

**Zeitschrift:** Illustrierte schweizerische Handwerker-Zeitung : unabhängiges Geschäftsblatt der gesamten Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Herausgeber:** Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Band:** 46 (1930)

**Heft:** 28

**Artikel:** Städtebau - Stadtplanung

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-577026>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

schütze erstellt. Erst bei einer Durchflussmenge von 1700 m<sup>3</sup>/sec müssen die Unterschütze gehoben werden. Für sich allein ist die Oberschütze nicht widerstandsfähig genug. Die Schützentafel ist abgestützt durch einen am oberen Ende der Unterschütze aufgebauten wagrechten Querträger.

Abbildung 5 zeigt die auf dem badischen Ufer im Bau begriffene Transformator- und Schaltanlage. Sie wird als Freiluftanlage erstellt; von ihr gehen die Netze der vier Zellhaber aus. Die eisernen Gittermaße für die Weltspannanlage sind zum Teil fertig erstellt. Auf

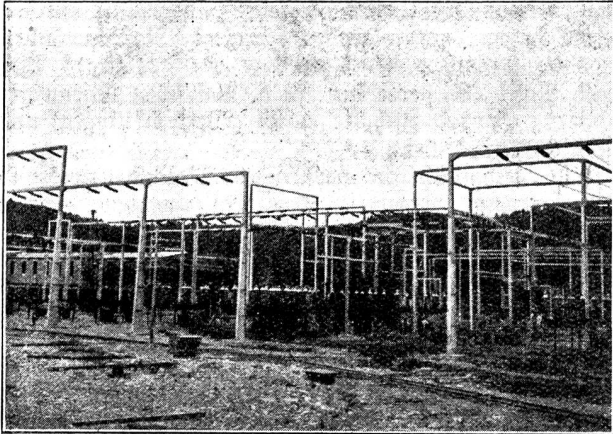


Abbildung 5.

Die Transformator- und Schaltanlage (Freiluftanlage) auf dem badischen Ufer.

der linken Seite des Bildes bemerken wir die Bauten für Werkstätten, Umformer und Kommandostelle. Die Freiluftschaltanlage für die Oberspannung wird für die Schweizer-Seite gegen Süden (vordere Bildhälfte), diejenige für die badische Hälfte gegen Norden (hintere Seite, gegen den bewaldeten Hintergrund) erstellt. Beide Anlagen sind durch die obgenannten Gebäude getrennt.

#### 4. Bauanrichtung und Betonauflbereitung.

Die Zufahrten für die Werkstücke, den Zement, die Bauanrichtungen und Baumaschinen sind für die beiden Unternehmergruppen (Schweiz und Deutschland) getrennt; die Klezaufbereitungen waren auf beide Ufer verteilt und in ihrer Anlage ganz verschieden voneinander. Die deutsche Bauhälfte hat ein Anschlussgeleise von der Bahnstation Badisch-Rheinfelden her. Unmittelbar über den Dienstbrücken sind auf dem badischen Ufer die maschinellen Anlagen für Druckluft und elektrischen Strom, ferner die verschiedenen Bauwerkstätten, Magazine, Bureaus.

Auf der Schweizerseite ist die S. B. U. mit der Station Möhlin etwa 3 km von der Baustelle entfernt. Die Erstellung eines besondern Zufahrtsgeleises hätte sich nicht gelohnt. So baute man eine 5 m breite, neue Zufahrtsstraße nach der Baustelle. Alle zum Bau benötigten Güter, wie Zement und Granitsteine, Baumaschinen, Gerüste usw. (nicht aber Klez, weil dieser an Ort und Stelle auf dem Schweizerufer gewonnen wurde), wurden mittelst Pferdegespann ab Station Möhlin zur Baustelle gefahren.

Der allgemeine Installations- und Lagerplatz mit den üblichen Geleiseanlagen und Bauten (Baubureau, Pollerbureau, Krankenzimmer, mechanische Werkstatt, Schmiede, Kompressorenhaus, Zimmerel, Lagerräume) fanden Platz unmittelbar am linken Widerlager. Für das Personal und die Arbeiter ist insofern ausgezeichnet gesorgt, als vom Verband „Volksdienst“ eine alkoholfreie Speisewirtschaft betrieben wird. Nach Räumung dieser Lager- und Baustellen wurden mehrere Häuser für das Betriebs- und Bedienungspersonal in Angriff genommen. (Schluß folgt.)

## Städtebau — Stadtplanung.

Anlässlich des internationalen Geometerkongresses sprach laut „Zürcher Post“ Fräulein Th. Danger aus Paris über Städtebau und Stadtplanung. Die Präsidentin des französischen weiblichen Ingenieurvereins mit ihrem sympathischen Lächeln im Vortrag eröffnete der Versammlung Perspektiven über den modernen Städtebau, welche zeigen, daß heute bei kleinen und kleinsten Städten wie auch bei Großstädten die gleichen Prinzipien zur Anwendung kommen. Durch einen ausgezeichneten historischen Rückblick, der von den Griechen durch das Mittelalter bis in unsere Zeiten reicht, verstand es die Rednerin, die heutige Industrialisierte, sachliche und rationalisierte Welt beim modernen Städtebau mit den geraden, sachlichen Linien kennen zu lernen.

Die Verkehrsfragen treten in den Vordergrund und die modernen Städte haben bei ihrem Straßenbau hierauf zu schauen. Wenn früher für Pferde und Fußgänger gesorgt werden mußte, so gilt heute die Aufmerksamkeit dem Automobil. Wer in einer Großstadt heute dem Straßenbau vorsteht, muß gleich wie ein Industrieller sich kaufmännisch und rationell einstellen beim Entwerfen der Pläne, und der dies zu tun berufen ist, daß ist der Geometer. Aus solchen Gründen kommt die Rednerin zu einer Dreiteilung der Materie: Aufstellen der Pläne, Berechnung und Beschlüsse über alle wirtschaftlichen Fragen und schließlich die Ausführung der Projekte.

Die Planerung bildet naturgemäß die Grundlage. Da kommt es nur auf die Methode an, die beim Städtebau befolgt wird. Die Maßstäbe, die in Anwendung gebracht werden, spielen für das Verständnis der Projekte eine große Rolle. Mit der Zeit wird man dazu kommen, auch hier einheitliche Normen aufzustellen. Die Triangulationssysteme, die heute verwendet werden, geben für die Vermessung der Großstädte eine minutöse Genauigkeit und die Resultate der Pläne entsprechen den Zielen und Zwecken der Planerstellung. In verständlicher Weise erhält der Zuhörer Aufschlüsse über die schwierigsten technischen Probleme, die beim Erstellen der Pläne in die Erscheinung treten, so daß schließlich auch der Laie glaubt, er dürfe nur vor den Theodoliten stehen und die Vermessung selber vornehmen. Im Verlauf des Vortrages wird alsdann der Standpunkt vertreten, daß den Lastaufnahmen für die Vermessung und Planerung der Städte gegenüber den jetzigen Methoden der Vorzug gegeben werden müsse, da die Präzision der Lastaufnahmen eine viel größere sei.

Eine Serie von sehr gelungenen Lichtbildern, welche den mittelalterlichen und modernen Städtebau vor Augen führten, vervollständigten die Ausführungen über die Planerung der Städte.

Übergehend zum zweiten Teil des Vortrages, erläuterte die Referentin die ökonomischen und wirtschaftlichen Fragen, die beim Städtebau beobachtet werden müssen. Art, Lage, Gewohnheiten der Einwohner, Religion, ferner auch topographische und kulturelle Momente verstand die Referentin hartnäckig zu erläutern. So spielt die Art und Weise, wie Kirchen, Schulhäuser, Spitäler, Schlachthäuser, Kirchhöfe gebaut werden, je nach der Einstellung der Städteinwohnerschaft, für den Planentwerfer eine große Rolle. Aber stetsfort hat der Geometer darauf zu sehen, der Stadt einen möglichst einheitlichen Charakter zu geben. Interessante Lichtbilder beschloßen auch den zweiten Teil des Vortrages. Ein Bild von besonderer Eindringlichkeit wurde von einer Stadt gezeigt, wo auch an den Mortalitätsziffern die Verheerungen der Tuberkulose in sonnenlosen Quartieren vor Augen geführt wurden gegenüber den neuen lustigen Wohnkolonien, wie sie heute überall erstellt werden.

Im Schlussteil des Vortrages wurde die Realisation der Projekte erläutert. Nicht überall ist die Durchführung so leicht zu bewerkstelligen. Widerstände von privaten Grundbesitzern können die vorzüglichsten Projekte vernichten. Immerhin ist heute im Städtevolk die Erkenntnis durchgedrungen, daß Lust und Licht notwendig sind, um das Leben glücklich und heiter zu gestalten, so daß mit der Zeit solche überlebte Widerstände verschwinden werden.

Die Rednerin führte zusammenfassend aus, daß der Geometer im Städtebau heute unentbehrlich geworden sei. Aus diesem Grunde werden an die hervorragenden Stellen in der Städteverwaltung je länger je mehr die Geometer herangezogen, wie dies auch aus dem Studiengang dieser Berufsleute hervorgeht. Denn die Anforderungen an Wissen und Können steigern sich von Jahr zu Jahr.

Der ausgezeichnete und wirklich mit welschem Charme gesprochene Vortrag erntete großen Beifall. Der Stadtgeometer ließ der Referentin einen großen Blumenstrauß überreichen und der Vortrag wurde vom Vorsitzenden des Kongresses bestens verdankt. Dieser geistvolle Vortrag hat bei den ungefähr 200 Zuhörern den tiefsten Eindruck hinterlassen.

## Verbandswesen.

Der Schweizerische Kaminfegermeister-Verband hielt am 4. und 5. Oktober seine 14. Jahresversammlung in St. Gallen ab unter der Leitung seines Zentralpräsidenten J. F. Zürcher, Zürich. Der Präsident der technischen Kommission, J. A. Hasler, Flawil, erstattete Bericht über das Meisterprüfungsreglement. Nationalrat Schürmer machte darauf aufmerksam, daß am 30. September 1930 die Referendumsfrist für das Bundesgesetz über die Berufsbildung unbenützt abgelaufen sei, sodaß die Meisterprüfung nun gesetzlich verankert sei und auch die Lehrlingsprüfungen in Zukunft von den Verbänden durchgeführt werden.

## Holz-Marktberichte.

**Holzbericht aus Glarus.** (Korr.) Der Gemeinderat Glarus veranstaltete jüngst eine Holzgant, an welcher 120 Ster Buchen- und Tannenholz vergantet wurden, alles Windwurfholz. Diese 120 Ster Holz wurden zum Preise von Fr. 10.20 (am Stock) per Ster von Holzhändler Markus Biffg-Dürst in Miltödi ergantet.

**Holzbericht aus Schwanden (Glarus).** (Korr.) Die zweite gemeinderätliche Holzgant, die am Samstag, den 27. September im „Röfeli“ im Thon bei Schwanden abgehalten wurde, war von Holzern und sonstigen Interessenten gut besucht. Auf die Gant gelangte fast alles nur Windwurfholz aus den verschiedenen Waldstellen des Sandberges, des Neuenhütten- und Bergwaldes. Es wurden hierfür Fr. 11,647.— gelöst, was zusammen mit der an der ersten im August stattgefundenen Holzgant erzielten Einnahme einen Gesamtbetrag von Fr. 22,667.— ausmacht. Das ansehnliche Quantum Holz fand schlanke Absatz. Es war vorauszusehen, daß das vom Sturm mehr oder weniger beschädigte Holz nicht den normalen Preis des stehenden Holzes gelten werde.

## Totentafel.

† Otto Gut, Malermeister in Wädenswil, starb am 2. Oktober im Alter von 55 Jahren.

† Direktor Viktor Galdmann in Bern ist am 27. September einem Schlaganfall erlegen. Der Ver-

storbene war während 37 Jahren Leiter der städtischen Lehrwerkstätten in Bern und stand kurz vor seinem Rücktritt vom Amte. Er erreichte ein Alter von 70 Jahren.

† Louis Keller-Diehti, Schlossermeister in Biel, ist am 1. Oktober im Alter von 69 Jahren gestorben.

† Emil Steffen-Cappellini in Luzern, Zellhaber der Firma A. & E. Steffen, St. Karligarage, starb am 6. Oktober im 36. Altersjahre.

† Friedrich Steinmann, Dachbedermeister in Schaffhausen, starb am 4. Oktober im Alter von 53 Jahren.

† Friedrich Mater-Boos, alt Zimmermeister in Basel, starb am 4. Oktober im 75. Altersjahre.

† Albert Schuster-Schaffhauser in St. Gallen ist im Alter von 93 Jahren gestorben. Der Verstorbene war Gründer und ehemaliger Seniorchef des Teppichhauses Schuster & Co. in St. Gallen und Zürich.

† Gottlieb Wirt, Spenglermeister in Au-Dauffohr (Aargau), starb am 29. September im Alter von 51 Jahren.

† Emil Fehr, alt Schreinermeister in Schönenberg (Thurgau), ist am 5. Oktober im Alter von 73 Jahren gestorben.

## Uerschiedenes.

**75jähriges Jubiläum der Eidg. Technischen Hochschule.** In diesen Tagen gelangt das allgemeine Programm der Feier des 75jährigen Bestehens der Eidgenössischen Technischen Hochschule in Zürich zur Verfertigung. Donnerstag den 6. November 1930 abends werden die Gäste im Grand Hotel Dolder empfangen. Freitag den 7. November ist der offizielle Festtag mit Festakt im Stadttheater und Bankett in der Tonhalle. Abends veranstalten die Studenten einen Fackelzug, der vom Platzspitz durch die Bahnhofstrasse über die Quaibrücke und Rämistrasse zum Hauptgebäude der Technischen Hochschule führt.

Samstag den 8. November ist der Vormittag der Besichtigung der Institute der Eidgen. Techn. Hochschule gewidmet. Nachmittags findet die Einweihung des Studentenheims statt und abends veranstaltet der Verband der Studierenden an der E. T. H. in den Räumen des Hauptgebäudes ein akademisches Fest mit Ball. Der Sonntag 9. November, ist für Kurszusammenkünfte ehemaliger Studierender reserviert, während unter Mitwirkung der Gesellschaft ehemaliger Studierender der Eidgen. Techn. Hochschule für Montag den 10. November ein reichhaltiges Programm technischer Exkursionen aufgestellt werden konnte.

**Berufliches Bildungswesen.** In den Räumen der Gewerbeschule Bern begannen am 29. September Bildungskurse für Lehrer an gewerblichen Fortbildungsschulen, veranstaltet vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit in Verbindung mit den zuständigen kantonalen Behörden. Es handelt sich um einen Kurs für Staats- und Wirtschaftskunde und einen Doppelkurs für Buchführung, wozu sich 50 resp. 60 Teilnehmer vor allem aus den Kantonen Bern, Solothurn und Freiburg angemeldet haben.

Die Pianofabrik A. Schmidt-Flohr in Bern feierte am 4. Oktober das Jubiläum ihres hundertjährigen Bestehens.

**Internationaler Wappenschutz.** In der revidierten Pariser Verbandsvereinbarung zum Schutze des gewerblichen Eigentums haben sich die beteiligten Vertragsstaaten verpflichtet, die Eintragung und den